

The aim of this thesis is to translate an essay *Musician's Magazines in the 1980s: The Creation of a Community and a Consumer Market* by Paul Théberge and to comment on the translation. The commentary is divided into four parts. The first part analyses the text, the second part describes the translation method that has been selected, the third part focusses on the translation problems and finally, the fourth part discusses translation shifts. The original text is attached to this thesis.

Key words: translation, musician's magazines, market, community, text analysis, translation problems, translation shifts